

exempla nova

571

wenchen qin

秦文琛

he-yi

**für zheng und ensemble
for zheng and ensemble**

partitur / score

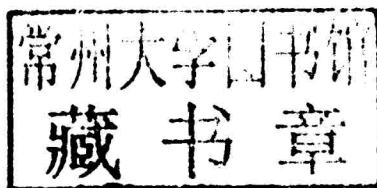
edition sikorski 8771

Wenchen Qin

He-Yi

für Zheng und Ensemble
for zheng and ensemble

Partitur / Score



edition sikorski 8771

Wenchen Qin

He-Yi

**für Zheng und Ensemble
for zheng and ensemble**

Partitur / Score

edition sikorski 8771

Uraufführung:

28 Mai 2001 in Hannover mit dem ensemble recherche
unter der Leitung von Bohdan Shved

First Performance:

28 May 2001 in Hanover with the ensemble recherche
conducted by Bohdan Shved

Dauer / Duration: ca. 13"

Besetzung / Instrumentation

Flute (and Piccolo)

Oboe

Clarinet in B^b (and a pair of Chinese cymbals, Tubular bells and Tam-tam)

Percussion (one player)

Cymbal ⊥

Chinese Cymbals  (a pair, small)  ca. 14 cm

Chinese Cymbals  (a pair, big)  ca. 22 cm

Chinese Opera Gong   ca. 25 cm

3 Woodblocks 

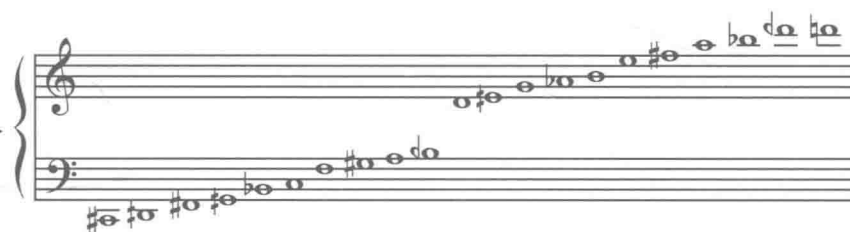
Tubular bells 

Tam-tam (low)

4 Congas

Zheng

tuning →

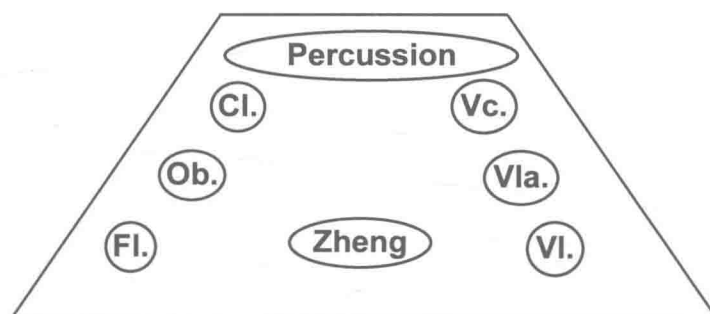


Violin

Viola

Violoncello (and Chinese Opera Gong)

Position of Players



Clarinet sounds as notated

Zeichenerklärung / Legend

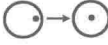
All instruments

- ↑ ▲ play the highest possible note
- ▼ play the lowest possible note
- ✕ undefined pitch
- more bow pressure
- | | | | |
|-------|----------|-------|---------|
| # 1/4 | { higher | ♭ 1/4 | { lower |
| # 1/2 | | ♭ 1/2 | |
| # 3/4 | | | |
| # 7/8 | | | |
- non vib. ~~~~~ molto vib.
- , ∇ ◡ ◻ short → long fermata

Woodwind

-  flutter tongue
- M ↓ multiphonic  more
-  less
- ~~~~~ throat trill
-  trill with gliss.

Percussion

-  two cymbals rub against each other
-  play at the edge
-  play at the center
-  play at the frame
-  move from edge to center
-  move back and forth between the edge and the center
-  strike with palm
-  hit with fist
-  hit the center of the cymbal with the rim of another cymbal
-  hit the left and right edges of the two cymbals back and forth alternately
-  after being bounced, let both cymbals touch each other and vibrate freely

Zheng

-  play between the bridge and the tailpiece
-  bow three or four strings simultaneously
-  tremolo from one to more strings
-  R.H. bow the string, L.H. slide the string and produce slow and soft harmonics
-  near tailpiece (left side)
-  near tailpiece (right side)
-  strike with palm
-  dampen immediately
-  dampen
-  bow the string

Strings

-  fingering
bowing
-  pizz. with plectrum
-  pizz. with fingernail
-  Bartók pizz.
- pizz. N =* normal pizz.
- pizz. ↓* pizz. between bridge and tailpiece
- +* left hand pizz.
- (L) =* left hand
- (R) =* right hand
-  more bow pressure (noise)
-  strike the strings with palm
-  sweep the strings down
-  sweep the strings up

He-Yi

für Zheng und Ensemble / for zheng and ensemble
(1998/99)

Wenchen Qin
(* 1966)

1 ♩ = 48

28" 10"

Flute

Oboe

Clarinet

Percussion

Cymbal

Zheng

Violin

Viola

Violoncello

ppp *mp* *pp* *mf* *mp*

sul pont. *con vibr.*

2

*) sing *pp* *mp* *p* *mp*

Fl. *cai*

Ob. *cai*

4/4

Zheng

pizz. *3* *lv.* *arco* *pp* *p* *sul pont.* *ff* *ord.* *p*

*) sing *p* *cang*

Vi. *cang*

Vla. *cang*

*) players sing the following words

FL. *mp* cai

Ob. *mp* Ob.

Chinese cymbals (small) *ff* 5 1

Cl. *ff* 6 (sing) *mp* cang

Perc. *ff*

Zheng *p* *mf* 3 *p* cai Qi cai Qi

VI. *f* (sing) *mp* cang

Vla. *f* (sing) *mp* cai

Vc. *p*

FL. (FL.) *pp*

Ob. (Ob.) *pp* *mf* 3 *con vibr.*

Chinese cymbals (small) *mf*

Cl. *pp*

Perc. Gong *mp*

Zheng *pp*

VI. *pp*

Vla. *pp*

3 ♩ = 56

Ob. *f*

(sing) *mf sfp sfp accel. sfp simile*

♩ = 56 (sempre) *pizz. mp*

Qi cai Qi cai Qi cai Qi cai cai cai cai cai cai cai cai

Vc. *mp*

mp

pp

5/4

Fl. sing

Ob. sing

Cl. *Chinese cymbals* *fff* *fff*

(Gong) Perc. *fff* *ff*

Zheng *ffp* *gliss.* *arco sul pont.* *fff mf* *fff* *mf* *fff* *gliss.*

Vi. *fff* *mp*

Vla. *fff* *mp*

Vc. *fff* *mp*

4/4

harmonics ca. 18"

Zheng

ad. lib. → *fast*

ff *mp* *fff*

Vc.

p *mp* *poco a poco cresc.* *con vibr.* *f*

4

♩ ~ 64

Woodblock

Perc.

mp

Zheng

(sing) *mf* *sfp* *ff* *mp*

Qi cai cang

(V)

mp

Vc.

mp *pp*

5/4 6/4

Perc.

Zheng

(sing) *f* *sfp* *f*

Qi cai Qi cai Qi

6/4

6/4 5 (sing) *mp* *3* *mp* *4/4* *V* *cang* *cai* *cai*

Fl.

Ob.

Cl. *Tubular bells* *mp* *3* *mp* *(sing)* *cai* *Qi*

Perc. *sfz* *(sing)* *Qi*

Zheng *cai* *f* *fp* *sf* *sf* *sf*

Vi. **) (Vi.)* *3* *(sing)* *cang* *cai* *Qi*

Vla. **) (Vla.)* *3* *(sing)* *cang* *di* *cai*

Vc. **) (Vc.)* *3* *(sing)* *cang* *cai*

2/4 *4/4* 6 *ff* *♩* = 68

Fl.

Ob.

Cl. *cang* *Tubular bells* *mf* *3* *f*

Perc. *Woodblock* *f* *cai*

Zheng *(sing)* *f* *Qi* *cai*

Vi. *arco* *5* *f*

Vla. *arco* *3* *f*

Vc. *arco* *3* *f*

*) play and sing simultaneously

H.S. 8771

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

[illegible][illegible]

7

3/4 *ffp* *ff* 4/4 ♩ = 60

Fl. *ff* *ff* (Ob.)

Ob. *ffp* *ff* *sf* *f*

Cl. *ff* *mf* 5

Perc. *ff* *ff* Chinese cymbals (big) *mf* 5

Zheng *mf* *ff*

Vl. *ff* *mf*

Vla. *ff* *mf*

Vc. *ff* *mf* *sim.* *slow gliss.*

Ob. *V* 9

Cl. 5

Perc. 5

Vl. *sim.*

Ob.

Cl.

Perc.

Vi.

Vla.

Vc.

5

5

54
(accel. only Ob.)

simile

ff

(♩ = 60) sempre

Cl.

Perc.

Congas

Zheng

(♩ = 60) sempre

f

cresc.

f

cresc.

Vc.

64

6/4 8

Fl. *simile* *stacc.* 8/4

Ob.

Congas *ff sempre*

Zheng

VI. *ff*

Vla. *ff* *sim. (tremolo)*

Vc. *ff* *sim. (tremolo)*

The first system of the musical score for 'The Great Wall' features five staves. The Percussion staff (Perc.) is in 4/4 time, marked with a forte (ff) dynamic and includes triplets and sixteenth-note patterns. The Zheng staff (Zheng) is in bass clef, marked with a piano (poco) dynamic and includes a 'poco' marking. The Violin I staff (VI.) is in treble clef, marked with a forte (ff) dynamic and includes a 'poco' marking. The Viola staff (Vla.) is in alto clef, marked with a forte (ff) dynamic and includes a 'poco' marking. The Violoncello staff (Vc.) is in bass clef, marked with a forte (ff) dynamic and includes a 'poco' marking. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Perc. *fff*

Zheng *pp*

VI. *non vibr.*

Vla. *fff* *sempre* *non vibr.*

Vc. *fff* *sempre*

Perc. *fff*

VI. *con vibr.*

Vla. *con vibr.*

Vc. *con vibr.*

11

4/4 ♩ = 54

Fl. *pp*

Ob. *pp* *gliss.*

Cl. *pp*

Perc. *fff*

VI. *fff*

Vla. *fff*

Vc. *fff*

sul pont.

sul pont.